



VIETNAM



dong



96,5 millions

Fréquentation	2015	2016	2017	2018	2019
Entrées (M)	40	38,5	45	51	50,2
Recettes (M€)	124	123,2	150,7	193,4	162,2
Écrans	496	511	740	876	1 207
Prix du billet (€)	3,1	3,2	3,3	3,8	3,2

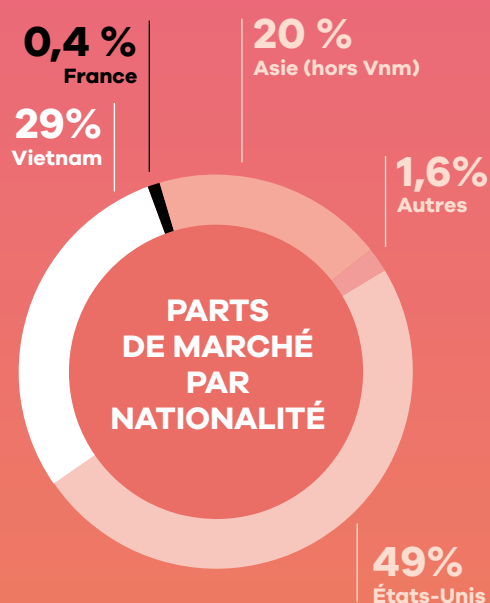
LE MARCHÉ

TOTAL DES FILMS SORTIS EN 2019

265

Pays d'origine

43	Vietnam
3	France
89	États-Unis
82	Autres
48	Asie (hors Vnm)



TOP 10 EN 2019

	ENTRÉES	RECETTES (€)
Avengers: Endgame	3 363 449	10 863 941
Cua Lại Vợ Bầu (Vnm)	2 269 151	7 329 359
Fast & Furious: Hobbs & Shaw	1 892 241	5 968 600
Furie (Vnm)	1 881 246	6 076 425
Lật mặt 4: Nhà có khách (Vnm)	1 847 864	5 129 844
Mắt Biếc (Vnm)	1 472 083	4 754 829
Spider-Man: Far From Home	1 366 834	4 414 877
Captain Marvel	1 296 641	4 188 150
Trạng Quỳnh (Vnm)	1 171 889	3 785 203
Le Roi lion	1 127 594	3 642 130

PARTS DE MARCHÉ PAR EXPLOITANT

CJ-CGV	44 %
Lotte Cinema	21 %
Galaxy Cinema	13 %
Trung tâm Chiếu phim Quốc gia	9 %
BHD Star Cineplex	5 %
Beta Cineplex	3 %
Cinestar	2 %
Cinebox	1 %
Platinum Cineplex	1 %

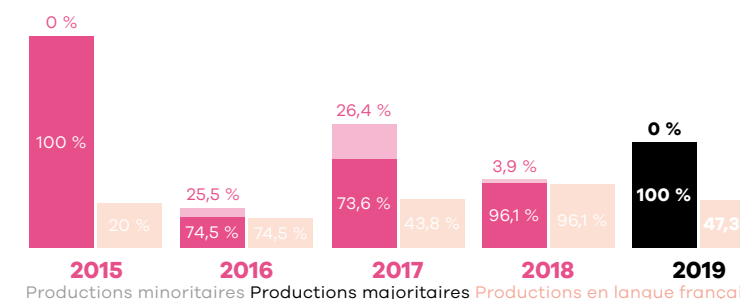


- TOP 3 DES PRODUCTIONS MAJORITAIRES FRANÇAISES EN 2019**
- 1 Anna**
101 503 entrées
 - 2 Terra Willy**
50 762 entrées
 - 3 Astérix - Le Secret de la potion magique**
15 232 entrées

3 SORTIES FRANÇAISES

0,4 % DE PART DE MARCHÉ POUR LE CINÉMA FRANÇAIS

LES FILMS FRANÇAIS



TOTAL DES ENTRÉES DES FILMS FRANÇAIS

192 654

	2015	2016	2017	2018	2019
Productions majoritaires	399 441	43 736	163 754	123 832	192 654
Productions minoritaires	-	15 000	58 789	5 000	-
TOTAL	399 441	58 736	222 543	128 832	192 654
PART DE MARCHÉ	1 %	0,2 %	0,5 %	0,3 %	0,4 %



TOP 5 SUR 5 ANS (PRODUCTIONS MAJORITAIRES EN LANGUE FRANÇAISE SORTIES ENTRE 2015 ET 2019)

Titre	Distributeur	Sortie	Entrées	Recettes (€)
Tout le monde debout	CJ-CGV	11/05/18	62 874	179 375
Terra Willy	The Green Media	12/04/19	50 762	189 037
Astérix - Le Secret de la potion magique	The Green Media	21/12/18	41 743	110 027
Astérix - Le Domaine des dieux	Skyline	28/04/15	39 883	119 882
Rémi sans famille	The Green Media	21/12/18	31 527	125 135



TOP 3 DES DISTRIBUTEURS DE FILMS FRANÇAIS EN 2019

The Green Media..... 3

Le marché

Sur le plan institutionnel, 2019 a été marquée par l'affaire **Abominable**. Ce film d'animation, produit par DreamWorks et Pearl Studio, basé à Shanghai, est sorti sur les écrans vietnamiens le 4 octobre et a été rapidement retiré. Le sujet du film, une fille chinoise, Yi, qui découvre un yéti vivant sur son toit, ne semblait pourtant pas de nature à créer un incident diplomatique. Mais le problème est venu d'une scène où l'on voit la jeune fille devant une carte de la mer de Chine où figure la « ligne en neuf traits » symbolisant des îles (dont les Spratleys et les Paracels) déclarées

unilatéralement par la Chine comme étant ses possessions alors qu'elles sont également revendiquées par le Vietnam et d'autres pays d'Asie du Sud-Est. À Hanoï, où l'on ne plaisante pas avec les symboles, il a fallu trouver un coupable et c'est la directrice du Cinéma au ministère de la Culture qui en a fait les frais. Après avoir vérifié que le film était bien passé entre les mains de sa direction pour la censure, Nguyen Thi Thu Ha a été contrainte de démissionner ainsi que son adjoint Ly Phuong Dung le 28 octobre. Quant à CJ CGV Vietnam, le distributeur d'**Abominable**, il a été condamné à une amende de 170 M VND (7 300 US\$) et c'est le vice-ministre de la Culture, des Sports et du Tourisme, Ta Thanh Quang Dong, qui a assuré, jusqu'à la fin de l'année, l'intérim à la tête du département du Cinéma.

Pour la 2^e fois depuis 2012, quand UniFrance a commencé à suivre ce territoire en pleine expansion, la fréquentation des cinémas aurait sensiblement baissé de 1,6 %, passant de 51 millions d'entrées en 2018 à 50,2 en 2019, soit 769 000 tickets de cinéma en moins. L'usage du conditionnel est ici rendu nécessaire par l'absence de publication statistique tant par les autorités en charge du cinéma que par les exploitants

VIETNAM

Avec 192 000 entrées sur seulement 5 films français exploités, 2019 est certes en nette progression par rapport à 2018 mais donne également d'inquiétants signes de fragilité pour l'avenir de la cinématographie française dans un marché qui poursuit sa croissance à un rythme soutenu.

ou distributeurs. Nous nous basons donc sur des estimations fournies par Frédéric Alliod, attaché audiovisuel régional qui suit de près ce marché. Avec la baisse du prix moyen du ticket de cinéma due à une concurrence de plus en plus agressive sur le prix des places, notamment en semaine et via des tarifs couples et autres réductions, les recettes auraient quant à elles chuté de 31,2 M€. Un recul d'autant plus surprenant que le nombre de salles en activité a poursuivi sa croissance exponentielle, passant de 876 écrans en 2018 à 1 207 en 2019, soit 331 salles de plus en un an. La fréquentation par habitant est restée faible à 0,5 film par an et par habitant, aux mêmes niveaux que les autres pays de l'ASEAN.

Dans son compte rendu de l'année publié par le Bucheon International Gathering, plateforme professionnelle du festival du film fantastique de Bucheon en Corée du Sud, le journaliste Le Hong Lâm insiste sur l'évolution des goûts du public vietnamien. « En regardant le top 10 des films étrangers les plus populaires sur le marché vietnamien en 2019, on peut clairement voir que les goûts du public vietnamien sont assez proches des goûts internationaux. La plupart de ces films comptent également parmi les revenus les plus élevés en Amérique du Nord et dans le monde. Il faut à ce titre noter que les 10 films les plus rentables sont des franchises des studios américains » précise-t-il. Les genres les plus prisés par le public, outre les films de super héros et les comédies romantiques, sont l'animation pour les plus petits et les films d'horreur, qu'ils soient étrangers ou vietnamiens. Le Hong Lâm poursuit son argumentation : « Le goût du public vietnamien est à la fois prévisible et imprévisible. **Parasite** (Corée du Sud) et **Friend Zone** (Thaïlande) ont dépassé les 50 Md VND et sont devenus les films coréens et thaïlandais les plus rentables au Vietnam. **Parasite** est devenu le meilleur film d'auteur international de l'histoire du box-office vietnamien. Cela montre que le public vietnamien n'est pas fermé aux films d'auteur s'ils sont attrayants, ont des messages universels et sont proches de l'audience. »

L'une des particularités de ce marché, c'est le succès des films nationaux. La cinématographie vietnamienne représente ainsi 29 % du box-office et occupe 5 des 10 places du top de l'année, au même niveau que les films américains qui avec 49 % ne parviennent pas à décrocher la majorité des entrées. En effet, 20 % vont vers des films asiatiques non nationaux. Pour le cinéma vietnamien, l'année a été celle du succès hors normes de **Cua Lại Vợ Bầu**, comédie romantique de Nhat Trung qui a fait plus d'entrées que **Em chưa 18** en 2017 avec 2,3 millions d'entrées et plus de 7 M€ de recettes. Seul **Avengers: Endgame** a réussi à faire mieux. C'est d'ailleurs la 2^e année consécutive qu'un Avengers arrive en tête du box-office vietnamien. Autre film vietnamien important de cette année 2019, le film d'action **Hai Phượng (Furie** en anglais) qui occupe la 4^e place du top 10 avec 1,9 million d'entrées et 6 M€ de recettes. Ce film de la productrice et actrice vietnamienne Ngô Thanh Vân et réalisé par Le Van Kiet restera dans l'histoire comme le 1^{er} film sorti simultanément au Vietnam et aux États-Unis, où il a engrangé 400 000 \$ de recettes en 2 semaines d'exploitation avant d'être acquis par Netflix.

Trois autres films vietnamiens ont connu un large succès au cours de l'année 2019. **Lật mặt 4: Nhà có khách**, film d'horreur de Ly Hai, 5e du top 10 avec 1,8 million d'entrée et 5,1 M€ de recettes, a été le 2^e film vietnamien de l'année exporté aux États-Unis sous le titre **Face Off: The Walking Guests**. **Mắt Biếc (Dreamy Eyes** en anglais), 6^e du top 10, a été réalisé par Victor Vu et est adapté du roman éponyme de l'écrivain Nguyen Nhat Anh qui avait déjà connu le succès en 2015 avec **Tôi thấy hoa vàng trên cỏ xanh** (littéralement Je vois les fleurs jaunes sur l'herbe verte) déjà réalisé par Victor Vu et produit par Galaxy. Enfin, **Trạng Quỳnh**, 9^e du top 10, est le 5^e film vietnamien de l'année à avoir dépassé le million d'entrées. Film produit et sorti à l'occasion des fêtes du Têt, le nouvel an lunaire, cette comédie historique de Do Duc Thinh a suscité de nombreuses critiques le qualifiant notamment de superficiel et folklorique.

Le cinéma français

Seulement 3 films majoritairement français pour 5 exploités sont sortis au Vietnam au cours de l'année 2019. Ils étaient 8 en 2018, en 2016 et en 2015, et même 10 en 2017. C'est la première fois depuis 2012 qu'aussi peu de films français réussissent à se frayer un passage vers les écrans vietnamiens. Cette fragilité est essentiellement due à l'absence de diversité du côté des distributeurs. En effet, Green Media a été, c'est là encore une première, le seul distributeur de films français cette année (y compris les 2 continuations). Autrement dit, sans cette société, aucun film français n'aurait été exploité au Vietnam. Auparavant, CJ-CGV ou BHD, voire Beta Media ou Galaxy Studio, avaient parfois des films français en catalogue. Mais ces sociétés, qui sont en même temps les principaux exploitants du pays, n'achètent plus et ne prennent désormais que des films acquis par des distributeurs vietnamiens ou régionaux. Déjà en 2018, 6 films sur 8 étaient distribués par Green Media. L'avenir du cinéma français au Vietnam passe certainement par les capacités des distributeurs régionaux à négocier des forfaits de distribution avec les leaders de l'exploitation au Vietnam.

Cela étant, les 5 films en exploitation s'en tirent plutôt bien puisqu'ils ont tous fait plus de 10 000 entrées en 2019. Un seul, **Anna**, le seul en anglais, dépasse 100 000 entrées, tandis que c'est un film d'animation, **Terra Willy** doublé en vietnamien, qui décroche la 2^e place du podium. Les 2 continuations, **Astérix - Le Secret de la potion magique** et **Rémi sans famille**, cumulent quant à eux respectivement plus de 40 000 et plus de 30 000 entrées. Le seul échec relatif de l'année est **Alad'2** qui a terminé sa carrière avec un peu plus de 10 000 entrées. Globalement, le cinéma français est en hausse de 49,5 % par rapport à 2018 et sa part de marché ne progresse guère (0,4 % contre 0,3 % en 2018).

Les productions majoritaires en 2019

LANGUE FRANÇAISE

Rg	Titre	Distributeur	Sortie	Entrées 2019	Recettes (€)	Copies	Cumul entrées**
1	Terra Willy	The Green Media	12/04/19	50 762	189 037	84	
2	Astérix - Le Secret de la potion magique	The Green Media	21/12/18	15 232	40 831	-	41 743
3	Rémi sans famille	The Green Media	21/12/18	14 388	57 937	-	31 527
4	Alad'2	The Green Media	01/03/19	10 769	31 556	-	
Total				91 151	319 361	-	-

LANGUE ÉTRANGÈRE

Rg	Titre	Distributeur	Sortie	Entrées 2019	Recettes (€)	Copies	Cumul entrées**
1	Anna	The Green Media	20/09/19	101 503	346 546	-	
Total				101 503	346 546	-	-

Total productions majoritaires 2019 **192 654** **665 907**

Bilan des résultats des films français en 2019

	Entrées	Recettes (€)
Total des films français en 2019	192 654	665 907
Évolution 2019/2018	49,5 %	77,8 %
Évolution langue française 2019/2018	-26,4 %	Évolution majoritaires 2019/2018 55,6 %
Évolution langue étrangère 2019/2018	1 930,1 %	Évolution minoritaires 2019/2018 -